

CHRIST CATHEDRAL



ROMAN CATHOLIC DIOCESE of ORANGE

JANUARY 2, 2022



THE EPIPHANY OF THE LORD

**BETTER THAN A STAR
MEJOR QUE UNA ESTRELLA
HƠN CẢ NGÔI SAO**

2

ENGLISH
ANNOUNCEMENTS

4

SPANISH
ANNOUNCEMENTS

6

VIETNAMESE
ANNOUNCEMENTS

8

CALENDAR &
CELEBRATIONS

10

PARISH & MINISTRY
CONTACTS

TOGETHER WE JOURNEY, TOGETHER IN FAITH

13280 CHAPMAN AVE, GARDEN GROVE, CA 92840

TEL: (714) 971-2141 • WWW.CHRISTCATHEDRALCALIFORNIA.ORG

OFFICE HOURS: DAILY 9:00 AM TO 5:00 PM



Rector's Column **BETTER THAN A STAR**

In seeking God, what are we looking for? Sometimes we look for God to help us make sense out of the past. Other times, we pursue God to give us hope for the future. While both of these have their place, it is best to start with an Epiphany focus. An Epiphany focus temporarily puts aside the past and the future. Epiphany means to discover something right now, in the present. It is a revelatory moment. It is seeing something either for the first time, or looking at something we have known before in a whole new way.

The Magi in the Gospel had an Epiphany focus (Matthew 2:1-12). They saw the star in the east and they followed it immediately. They did not delay by asking where the star came from or where it was leading. They knew the star was important and off they went, they could ask questions about it later. Following the star, eventually they arrived where Jesus was born and laid eyes on him for the first time. Immediately they saw that they were in the presence of the Divine so they responded without hesitation by giving him gifts. They did not ask how the child could help them make sense out of their past or what he could do for them in the future. Those questions could come later. For the moment, they knew they were in God's presence and they responded accordingly.

Discovering Jesus' presence in our lives needs to begin with now. Wondering about the past or fretting about the future can distract us from discovering him in the moment. If we are hurting now, we need to know that we can be soothed and strengthened now. The why questions can come later. If we are guilty now, we need to know that we can be forgiven now. Questioning why we did what we did or how we will behave in the future can wait. If we are feeling alone now, we need to know that the Lord is with us now. What got us to this lonely place or if a lonely future is ahead does not really matter at the moment.

It seems like looking for God would be much easier if we had the clarity of a star to guide us. We have something better than a star. We have today and the stuff of our own lives. It is in these lives and it is today that God can first be found.

Together in faith,



Very Reverend Christopher Smith, Rector

THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!

Weekly Collection

Sunday 12/19/2021 \$33,831.57

Sunday 12/20/2020 \$21,317.00

CATHOLIC NEWS / ANNOUNCEMENTS

CHRIST CATHEDRAL PARISH ADULT FAITH FORMATION

Christ Cathedral Parish is now offering an opportunity for adults to come together twice monthly to learn about the rich traditions of our Church and grow more deeply in faith with one another. Please join us on the 2nd and 4th Wednesday of each month from 7:00 pm to 9:00 pm in the Large Gallery. Our next gathering will be January 12 with Fr Al Baca – Nurturing Catholic Foundations. For more information, email us at adultfaithformation@christcathedralparish.org.

NURTURING CATHOLIC FOUNDATIONS

Home can be a challenging place to live our Catholic faith. Home can also be the place that nurtures our faith and experience of Jesus. All are welcome to join Fr Al Baca on January 12 from 7:00 pm to 9:00 pm in the Large Gallery to help our children, family members and others connect with Jesus. Learn how we can build foundations for our families to be Catholic and stay Catholic.



Join us for an encounter with the living God!

DISCERNMENT NIGHT

Adoration + Exposure + Discovery + Food

HE IS WAITING FOR YOU!

Date: Friday, January 14, 2022

Time: 7 PM - 9 PM

Where: St. Cecilia Catholic Church
(1301 Sycamore Ave. Tustin, CA)

Who: Single Men and Women

Ages: 18 to 35



Please RSVP via QR Code or at <https://tinyurl.com/3yt2jhym>

CHRIST CATHEDRAL YOUNG ADULT MINISTRY

Christ Cathedral's Young Adult Ministry weekly gathering will kick-off in January 2022. To receive more information and updates, please sign-up by using the QR Code.



CHRIST CATHEDRAL PARISH COMMUNITY OUTREACH

Because the New Years' Day holiday will be celebrated on the first Saturday in January, the Saturday food distribution will take place the second Saturday in January, January 8.

BOOKS - ROSARIES - BIBLES
GIFTS - STATUES - SOUVENIRS
JEWELRY - ART

**CHRIST
CATHEDRAL
SHOP**

AT THE CULTURAL CENTER

MON - THURS 10 A.M. TO 5 P.M.
FRIDAY 10 A.M. TO 7 P.M.
SAT - SUN 9 A.M. TO 7 P.M.

MANY THANKS TO OUR ADVERTISERS

Many thanks to companies and individuals who support Christ Cathedral year-round by advertise their business on the back page of our weekly bulletin. Please take some time today to look over our bulletin ads and when you patronize those businesses or services, say thank you on behalf of Christ Cathedral Parish.

PRO SANCTITY MOVEMENT

All are welcome to join the Pro Sanctity Movement to deepen your faith and experience Bishop Robert Barron's thematic presentation series on Catholicism. The ten-week series begins January 12 and will take place on Wednesdays from 7:00 pm to 9:00 pm at the Pro Sanctity Center located at 205 S Pine Drive in Fullerton. The cost is \$10 per person. Register by January 9 by contacting Joan via email jpatten@rcbo.org or text 833.205.6600.

FORMED

FORMED ONLINE CATHOLIC LIBRARY

Christ Cathedral Parish has purchased a FORMED subscription from the Augustine Institute and now YOU have access to hundreds of Catholic audiobooks, bible studies, stories of the saints, segments on the sacraments, family movies, children's cartoons and more! To set up your FREE account, visit formed.org/signup and select Christ Cathedral Parish. To access the entire media library on your mobile devices, you can also download the app for free! Our hope and prayer is that the content on FORMED will enrich, deepen, and inspire your faith.

THE EPIPHANY OF THE LORD (Year C)

On this day we encounter the Magi coming from the East to worship the baby Jesus. What were the Magi? Why did they travel so far to find the Child King, to prostrate themselves before the Child Jesus? What did these "foreigners" see that eluded the leaders and people of Israel? What did their gifts represent and how do we present our lives as gifts to the Lord? (A six minute reflection.)





Mensaje de Nuestro Rector **MEJOR QUE UNA ESTRELLA**

¿Cuándo buscamos a Dios, qué es lo que esperamos? En veces, lo buscamos cuando queremos ayuda con situaciones del pasado. Otras veces le pedimos a Dios que nos de fe en situaciones del futuro. Aunque estas dos cosas tienen su tiempo dentro de nuestras vidas, lo mejor es comenzar con una Epifanía como enfoque. Este tipo de enfoque hace que temporalmente pongamos el pasado y el futuro a un lado. Una Epifanía significa el descubrir algo en este momento, en el presente. Es un momento de revelación, como ver algo por primera vez o ver algo que ya conocemos en otra manera completamente.

Así es como les pasó a los Reyes en el Evangelio, tuvieron el enfoque de Epifanía (Mateo 2:1-12). Vieron la estrella hacia el este y la siguieron de inmediato. No titubearon preguntando de donde había llegado la estrella ni hacia dónde los guiaba. Ellos sabían que la estrella era de importancia e iniciaron su camino, después podrían hacer preguntas si las tuvieron. Al seguir la estrella, llegaron finalmente al lugar del nacimiento de Jesús y lo vieron por primera vez. Inmediatamente, ellos supieron que estaban en la presencia de algo Divino y sin dudar le presentaron los regalos que llevaban. No le pidieron explicación de lo que les había pasado ni lo que vendría en el futuro. En ese momento, ellos sabían que estaban en la presencia de Dios y respondieron debidamente.

Debemos descubrir la presencia de Jesús en nuestras vidas ahora. El dudar de nuestro pasado o al preocuparnos del futuro nos puede distraer de conocerlo en este momento. Si estamos sufriendo en estos momentos, tenemos que saber que podemos recibir la calma y la fuerza que necesitamos, las preguntas se pueden hacer después. Si tenemos alguna culpa, debemos tener la certeza que podemos ser perdonados. El "por qué" nos comportamos como somos en el pasado o cómo nos comportaremos en el futuro, son preguntas que pueden esperar. Si nos sentimos solos en estos momentos, tenemos que saber que Dios está con nosotros. Los eventos que nos llevaron a ese lugar de soledad y si el futuro nos trae soledad no es importante al momento.

Tal parece que sería más fácil si tuviéramos la claridad de una estrella para guiarnos hacia Dios, pero la realidad es que tenemos algo aún mejor que una estrella: Tenemos lo presente y todo lo de nuestras propias vidas. Podemos encontrar a Dios en todo lo que tenemos hoy en lo presente y en todo esto podemos encontrar a Dios.

Unidos en la fe,



Very Reverend Christopher Smith, Rector

LA COMUNIDAD DE APOYO DE LA CATEDRAL DE CRISTO

El ministerio de ayuda a la comunidad de la Catedral de Cristo distribuye alimentos empaquetados a quienes necesitan asistencia alimentaria el primer sábado de cada mes de 9:00 a.m. a 11:00 y todos los jueves entre las 10:00 a.m. y las 2:00 p.m. desde el campus de la Catedral de Cristo. Debido a que el día feriado de Año Nuevo se celebrará el primer sábado de enero, la distribución de alimentos de enero tendrá lugar el segundo sábado, el 8 de enero.

NOTICIAS CATÓLICAS / ANUNCIOS

NUTRIENDO FUNDACIONES CATÓLICAS

El hogar puede ser un lugar desafiante para vivir nuestra fe católica. El hogar también puede ser el lugar que nutre nuestra fe y experiencia de Jesús. Todos son bienvenidos a unirse al Padre Al Baca el 12 de enero de 7:00 pm a 9:00 en la Gran Galería para ayudar a nuestros hijos, familiares y otros a conectarse con Jesús. Aprenda cómo podemos construir cimientos para que nuestras familias sean católicas y permanezcan católicas. Para obtener más información, envíenos un correo electrónico a

adultfaithformation@christcathedralparish.org.



La Parroquia de la Catedral de Cristo ahora ofrece una oportunidad para que los adultos se reúnan dos veces al mes para aprender sobre las ricas tradiciones de nuestra Iglesia y crecer más profundamente en la fe unos con otros. Únase a nosotros el segundo y cuarto miércoles de cada mes de 7:00 pm a 9:00 pm en la Gran Galería. Nuestra próxima reunión será el 12 de enero con el Padre Al Baca (sesiones en inglés) – Nutriendo las Fundaciones Católicas.

ASISTENCIA DE RENTA

Caridades Católicas está ofreciendo asistencia a las personas que viven en Santa Ana que tienen atrasado su pago de renta debido a COVID-19. Se aplican algunas restricciones. Los requisitos básicos incluyen ser un residente en Santa Ana, debe estar atrasado con la renta, debe calificar bajo el nivel de ingresos, debe proporcionar toda la documentación requerida para demostrar la incapacidad de pagar la renta debido a las circunstancias de COVID-19. Comuníquese con Catholic Charities of Orange County para obtener más información: aramiro@ccoc.org, envíe un mensaje de texto al 714.347.9602. Aquí se habla español.

BOOKS - ROSARIES - BIBLES
GIFTS - STATUES - SOUVENIRS
JEWELRY - ART

CHRIST CATHEDRAL SHOP

AT THE CULTURAL CENTER

MON - THURS 10 A.M. TO 5 P.M.
FRIDAY 10 A.M. TO 7 P.M.
SAT - SUN 9 A.M. TO 7 P.M.

NOCHE DE DISCERNIMIENTO

¡Efphata! ¡Ábrete! La Iglesia Católica Santa Cecilia en Tustin invita a todos los hombres y mujeres solteros de 18 a 35 años a un encuentro con el Dios vivo. Esta noche de discernimiento incluirá adoración, exposición, descubrimiento, y comida el viernes 14 de enero de 7:00 pm a 9:00 pm en la Iglesia de Santa Cecilia, 1301 Sycamore Ave en Tustin. CONFIRME su asistencia a través de un código QR o en <https://tinyurl.com/3yt2jhym>.



MUCHAS GRACIAS A NUESTROS PATROCINADORES

Muchas gracias a las empresas e individuos que apoyan a la Catedral de Cristo durante todo el año publicitando su negocio en la última página de nuestro boletín semanal. Por favor, tómese un tiempo hoy para mirar nuestros anuncios de boletines y cuando usted ocupe de esos negocios o servicios, por favor den las gracias en nombre de la Parroquia de la Catedral de Cristo.

MINISTERIO DE JÓVENES ADULTOS

La reunión semanal del Ministerio de Jóvenes Adultos de la Catedral de Cristo comenzará en enero de 2022. Para recibir más información y actualizaciones, regístrese utilizando el código QR.



MOVIMIENTO PRO-SANTIDAD

Todos son bienvenidos a unirse al Movimiento Pro-Santidad para profundizar su fe y experimentar la serie de presentaciones temáticas del Obispo Robert Barron sobre el catolicismo. La serie de diez semanas comienza el 12 de enero y se llevará a cabo los miércoles de 7:00 pm a 9:00 pm en el Pro Sanctity Center ubicado en 205 S Pine Drive en Fullerton. El costo es de \$10 por persona. Las sesiones serán en inglés. Regístrese antes del 9 de enero comunicándose con Joan por correo electrónico jpatten@rcbo.org.

FORMED

BIBLIOTECA CATÓLICA EN LÍNEA FORMED

¡La Parroquia de la Catedral de Cristo ha comprado una suscripción a FORMED del Instituto Agustín y ahora usted tiene acceso a cientos de audiolibros católicos, estudios bíblicos, historias de los santos, segmentos sobre los sacramentos, películas familiares, dibujos animados para niños y más! Para configurar su cuenta GRATUITA, visite formed.org/signup y seleccione Christ Cathedral Parish. Para acceder a toda la biblioteca multimedia en sus dispositivos móviles, ¡también puede descargar la aplicación de FORMED gratuita! Nuestra esperanza y oración es que el contenido de FORMED enriquezca, profundice e inspire su fe.

LA EPIFANÍA DEL SEÑOR (Año C)

En este día nos encontramos con los Reyes Magos que vienen de Oriente para adorar al niño Jesús. ¿Qué eran los Reyes Magos? ¿Y por qué viajaron tan lejos para encontrar al Niño Rey, para postrarse ante el Niño Jesús? ¿Qué vieron estos "extranjeros" que eludieron a los líderes y al pueblo de Israel? ¿Qué representaban sus dones y cómo presentamos nuestra vida como dones al Señor? Una reflexión de seis minutos.





Bài Viết Của Linh Mục Viện Trưởng HƠN CẢ NGÔI SAO

Tìm kiếm Thiên Chúa, chúng ta mong gì? Có khi chúng ta mong Chúa giúp mình hiểu được những việc đã xảy ra. Khi khác, lại nài xin Chúa ban cho niềm hy vọng vào tương lai. Cả hai nguyện ước này đều có chỗ đứng của nó, nên tốt nhất hãy bắt đầu bằng cách hướng vào biến cố Hiễn Linh. Hướng vào biến cố Hiễn Linh, sẽ tạm gác sang một bên quá khứ và tương lai. Hiễn Linh nghĩa là khám phá một điều gì đó hiển hiện ngay bây giờ, ngay trong hiện tại. Đó là khoảnh khắc của mặc khải. Là được nhìn thấy điều gì đó lần đầu tiên, hoặc với một cách nhìn hoàn toàn mới.

Trong Tin Mừng, ba vị Đạo Sĩ đã chú tâm vào Đấng Hiễn Linh (Matthêu 2:1-12). Họ đã thấy ngôi sao hiện ra ở phương Đông và lập tức bước theo ánh sao. Họ không mất thời giờ hỏi han ngôi sao đến từ phương nào và sẽ dẫn về đâu. Họ biết tầm quan trọng của ngôi sao và hối hả lên đường, còn mọi băn khoăn thắc mắc về sau sẽ tính. Cứ bước theo ánh sao, cuối cùng các vị đã đến được nơi Chúa Giêsu sinh ra, và lần đầu tiên được nhìn ngắm Chúa. Ngay lập tức các vị thấy mình đang ở nơi có Chúa ngự, vì vậy không chút chần chừ các vị đã dâng lễ vật của mình lên Chúa. Ba vị không xin Chúa Hải Đồng giúp mình hiểu được quá khứ hoặc xin Ngài giúp mình trong tương lai. Những vấn đề đó hãy cứ để sau. Còn lúc này, họ biết mình đang ở trước mặt Chúa và họ đáp lại một cách xứng hợp.

Giờ đây việc cần phải khởi sự là nhận ra Chúa Giêsu đang hiện diện trong cuộc đời chúng ta. Thắc mắc về quá khứ hay băn khoăn về tương lai có thể khiến chúng ta xao lãng việc nhận ra Chúa trong giây phút này. Nếu đang có chuyện đau lòng, chúng ta cần nhớ mình sẽ được an ủi, nâng đỡ ngay bây giờ. Nếu thấy mình đang là kẻ có tội, hãy nhớ chúng ta sẽ được tha thứ ngay bây giờ. Có thể đình lại câu hỏi vì sao chúng ta lại làm những việc đó hoặc sẽ xử sự như thế nào trong tương lai. Nếu thấy mình đang cô độc, hãy biết rằng bây giờ Chúa đang ở cùng chúng ta. Trong giây phút này, những gì đã đưa chúng ta đến nơi cô quạnh này hoặc phía trước là cả một tương lai trơ trọi cũng thực sự không còn là vấn đề nữa.

Dường như sẽ dễ dàng tìm kiếm Chúa hơn nếu chúng ta đã có ánh sao sáng dẫn đường. Chúng ta có một điều gì đó còn hơn cả ngôi sao. Chúng ta có ngày hôm nay và những chuyện diễn ra trong cuộc sống của mình. Chính trong cuộc đời và ngay ngày hôm nay, chúng ta sẽ tìm gặp được Thiên Chúa trước tiên.

Đồng hành trong niềm tin,



Linh mục Christopher Smith, Viện Trưởng

BAN XÃ HỘI GIÁO XỨ CHÍNH TÒA CHÚA KITÔ

Ban Bác ái Xã hội phân phát hàng đóng gói sẵn cho những người đang gặp khó khăn về thực phẩm vào các ngày Thứ Bảy đầu tháng, từ 9:00 am đến 11:00 am, và các ngày Thứ Năm từ 10:00 am đến trưa, tại khuôn viên Nhà thờ Chính tòa Chúa Kitô. Vì Tết Dương lịch năm nay nhằm ngày Thứ Bảy đầu tháng Giêng, nên buổi phân phát thực phẩm Tháng Giêng sẽ vào Thứ Bảy thứ hai của tháng Giêng, tức ngày 8 Tháng Giêng.

CATHOLIC NEWS/ Thông Tin Công Giáo

Giáo xứ Chính tòa Chúa Kitô hiện đang tạo cơ hội cho người lớn trong giáo xứ cùng nhau quy tụ hai lần mỗi tháng để tìm hiểu về các truyền thống phong phú của Giáo hội và cùng nhau thăng tiến đời sống đức tin. Mời anh chị em tham dự vào các ngày Thứ Hai và Thứ Tư hàng tháng từ 7:00 pm đến 9:00 pm tại Large Gallery. Buổi họp mặt lần tới sẽ vào ngày 12 Tháng Giêng với Cha Al Baca - Nurturing Catholic Foundations.



BUỔI PHÂN ĐỊNH

Ephphata! Hãy mở ra! Giáo xứ St Cecilia ở Tustin mời tất cả quý anh chị nam và nữ độc thân, từ 18 đến 35 tuổi, đến gặp gỡ Thiên Chúa hằng sống. Buổi phân định này sẽ bao gồm chầu Thánh Thể + giải bày + khám phá + thức ăn, vào Thứ Sáu, ngày 14 tháng Giêng, từ 7:00 pm đến 9:00 pm, tại Nhà thờ St Cecilia, 1301 Sycamore Ave ở Tustin. Hồi đáp RSVP qua mã QR hoặc tại <https://tinyurl.com/3yt2jhym>.



NUÔI DƯỠNG NỀN TẢNG ĐỨC TIN

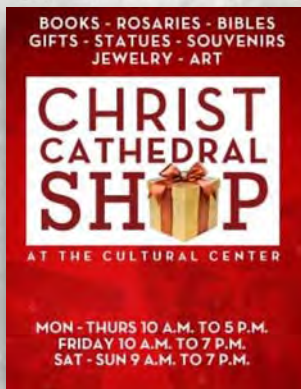
Gia đình là nơi đời sống đức tin Công giáo được tôi luyện. Gia đình cũng có thể là nơi nuôi dưỡng đức tin và cảm nghiệm của chúng ta về Chúa Giêsu. Kính mời anh chị em tham dự buổi hướng dẫn của Cha Al Baca vào 12 tháng Giêng, từ 7:00 pm đến 9:00 pm, tại Large Gallery, để giúp con cái, các thành viên trong gia đình và mọi người liên kết với Chúa Giêsu. Tìm hiểu phương cách xây dựng nền tảng để gia đình chúng ta sống đức tin Công giáo và duy trì đời sống Công giáo. Để biết thêm thông tin, xin gửi email cho chúng tôi theo địa chỉ adultfaithformation@christcathedralparish.org.

HỖ TRỢ TIỀN THUÊ NHÀ

Tổ chức Catholic Charities (Từ thiện Công giáo) đang có chương trình hỗ trợ cho những người sống ở Santa Ana chưa trả được tiền thuê nhà do COVID-19. Chương trình có giới hạn. Điều kiện cần bản để được hỗ trợ gồm có: phải là cư dân của Santa Ana, đã trễ hạn trả tiền thuê nhà, đủ tiêu chuẩn về khung thu nhập được ấn định, phải cung cấp tất cả các tài liệu được yêu cầu để chứng minh không có khả năng trả tiền thuê nhà do COVID-19. Xin liên lạc với Catholic Charities của Orange County để biết thêm thông tin: aramiro@ccoc.org, số điện thoại nhấn tin 714.347.9602.

ĐÀO SÂU ĐỨC TIN VỚI PRO SANCTITY MOVEMENT

Mời tất cả anh chị em tham gia Phong trào Pro Sanctity để đào sâu đức tin và tham dự loạt bài thuyết trình chuyên đề của Đức Cha Robert Barron về Công giáo. Loạt bài thuyết trình này bắt đầu từ 12 tháng Giêng, vào các ngày Thứ Tư từ 7:00 pm đến 9:00 pm tại Pro Sanctity Center, 205 S Pine Drive ở Fullerton. Lệ phí tham dự \$10 mỗi người. Xin ghi danh trước ngày 9 tháng Giêng và liên lạc với Joan qua email: jpatten@rcbo.org hoặc nhấn tin 833.205.6600.



Mục Vụ Giới Trẻ (18-39 tuổi)

Mục vụ giới trẻ (18-39 tuổi) của Nhà thờ Chính Tòa Chúa Kitô sẽ bắt đầu buổi tụ họp hàng tuần vào tháng Giêng năm 2022. Để nhận thêm thông tin và cập nhật, xin vui lòng đăng ký bằng cách sử dụng QR Code.



CHÂN THÀNH CẢM ƠN QUÝ VỊ ĐÃ ĐĂNG QUẢNG CÁO

Chân thành cảm ơn các công ty và cá nhân đã dành sự ủng hộ suốt năm cho Nhà thờ Chính tòa Chúa Kitô qua việc quảng cáo doanh nghiệp của mình trên trang sau của bản tin hàng tuần của chúng tôi. Xin anh chị em bớt chút thời giờ hôm nay để xem qua các quảng cáo trên bản tin của chúng ta và khi anh chị em đến các doanh nghiệp hoặc các dịch vụ này, xin thay mặt Giáo xứ Chính tòa Chúa Kitô ngỏ lời cảm ơn họ.

FORMED

THƯ VIỆN CÔNG GIÁO TRỰC TUYẾN FORMED

Giáo xứ Chính tòa Chúa Kitô đã trả tiền trước quyền truy cập FORMED thuộc Augustine Institute nên QUÝ VỊ có thể truy cập hàng trăm sách thu âm Công Giáo, các bài học Kinh Thánh, truyện các thánh, giải thích các bí tích, phim gia đình, phim hoạt họa thiếu nhi, v.v.! Để cài đặt MIỄN PHÍ tài khoản, xin mời truy cập formed.org/signup và chọn Christ Cathedral Parish. Để truy cập trang thư viện trên điện thoại di động, quý vị cũng có thể tải xuống ứng dụng miễn phí! Niềm hy vọng và kinh nguyện của chúng ta hiện có trên trang FORMED sẽ làm phong phú, khơi sâu và gợi mở cho đời sống đức tin của quý vị.

LỄ HIỂN LINH (Năm C)

Mùng lễ Hiển Linh, chúng ta gặp các vị đạo sĩ từ phương Đông đến bái lạy Chúa Giêsu Hài Đồng. Các đạo sĩ là những ai? Tại sao các vị lại cất công thực hiện một hành trình dài tìm Đức Vua mới sinh, rồi phủ phục trước Chúa Hài Đồng? Những "người từ phương xa" này đã thấy điều gì đến nỗi tránh gặp hàng lãnh đạo và người Do Thái? Lễ vật của các ngài tượng trưng cho điều gì và làm thế nào chúng ta thể hiện cuộc sống của mình như những lễ vật dâng lên Chúa? Tất cả sẽ được trình bày trong bài suy niệm sáu phút.



PARISH LITURGY, PRAYERS & CELEBRATIONS

PRAY FOR RELATIVES & FRIENDS

Ramon Linares	Joanne McAllister
Andy Jagger	Elia Lechuga Guillen
Angie Tan	Alberto Santoscoy
Robert Barton	Martha Alcocer
Steve Grijalva	Nathan De Leon
Xom Ratsombath	Koreti Tomloi
Flavia Villegas Marquez	Crucica Vega
Victoria Lopez	Patricia McEvoy
Barragan	Rita In'iguez
Miguel Hinojosa	Russell Schamel
Dyanamaria Leifsson	Floresita Deleon
Layton	Jesus Ureno
Odinn Michael Layton	Gustavo Gonzalez
Julian Muñiz	Mague Orejel
Rosalia Muñiz	JoAnne Scholes
Miguel Angel Mendoza	Diane Muñiz
Diane Muñiz	Diana Perez
John Ebeling	Sherlyn Castillo
David McEvoy	Vincente Castillo
Julie Fish	Barbara McEvoy
Mary Rubio	Celeste Linhard
Leo Montana	

MASS INTENTIONS

Laurie & Robert Daisey[†]
 Elia Laurian[†]
 Fr Ramon Nepomuceno, Jr[†]
 Milenka Fatima Rengel[†]
 George & Lorraine Wylot[†]
 Ramio Gallegos* (birthday)
 Martha & Bill Geery[†]
 Theresa Bae[†]
 Fel Caberto*
 Dr Joyce Reyes & Margarita Ura*
 Maria Arroyo & Alejandro Gonzalez[†]
 Christine Villegas* & Intentions of the 2000 Hail Mary Ministry
 Sofia Gonzalez Zuñiga[†]
 Adriana Guardado*
 Ana Gonzalez Diaz & Luis Guardado[†]
 Sixto Cardenas[†]
 Fabiola Marcelo Tejeda & Francisco Valencia[†], Jesus Ruvalcaba
 & Beatriz Vega[†], Jesus Gomez Contreras[†], Ofelia Macias &
 Cesar Hernandez[†], Dolores Almaraz & Manzo Almaraz Family*,
 Emilio Jimenez Delgado & Humberto Jimenez[†], Alicia Bello
 Armijo[†], Margarita Lara[†], Ethelvina & Ricky Sanchez*, Larazo
 Martinez[†], Virginia Santacruz[†], Ruben Trujillo[†], Geman Moreno
 & Mana Guadalupe Amaral[†], Jesse Sanchez*
 Rose Mitchell Opyrehal[†]
 Ricardo Soto*

*Living

[†]Deceased

CHRIST CATHEDRAL

Parish Registration or Change of Address Form
 Registración a la Parroquia o Cambio de Domicilio
 Ghi Danh Gia Nhập Giáo Xứ hoặc Thay Đổi Địa Chỉ

First & Last Name / Nombre Completo / Họ và Tên:

Envelope #, if known / # de sobre, si lo tiene / số dán bổ:

Mailing Address / Domicilio / Địa chỉ:

Telephone # / # de Teléfono / số điện thoại #:

Email / Correo electrónico / Email:

Please return the completed form to the parish office
 located in the lobby of the Tower of Hope or email the
 information to Parish@ChristCathedralParish.org.

Por favor de regresar esta forma llena completamente a la
 oficina parroquial ubicada en la Torre de la Esperanza o
 por correo electrónico a Parish@christcathedralparish.org

Xin gửi lại đơn đã ghi đầy đủ chi tiết về văn phòng giáo
 xứ đặt tại sảnh của Tower of Hope, 12141 Lewis, Garden
 Grove, CA 92840.

WEDDINGS

January 8, 2022

Tuan Tran & Trang Van
 Danh Vu & Phuong Nguyen
 Cuong Nguyen & Annie Hoang

January 15, 2022

Mario Navarro & Yvette Garcia
 Vincent Trinh Do &
 Thao Hieu Huynh Truong

January 17, 2022

Duy Han Nguyen & Katherine Le Tran
 Patrick Tran & Alexandria David
 Thinh Hoang Le & Cindy Tran Dang
 Renaldo Ortega Dorantes &
 Martha Alicia Espinoza Barajas
 Randy Bogan & Lily Vu

CALENDAR

January 2 - 8, 2022

SUNDAY

VIETNAMESE MASS

6:15 am
1:15 pm Livestreamed
3:30 pm

SPANISH MASS

8:00 am
11:30 pm Livestreamed
7:00 pm

ENGLISH MASS

9:45 am Livestreamed
5:15 pm

CHINESE MASS

10:30 am Large Gallery

Parish office closed

MONDAY

ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed
8:00 am

VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

View the livestream at:
[Mass.ChristCathedral
California.org](http://Mass.ChristCathedralCalifornia.org)

TUESDAY

ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed
8:00 am

VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

WEDNESDAY

ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed
8:00 am

ROSARY

4:00 pm
Livestream only

VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

THURSDAY

ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed
8:00 am

VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

CHRIST CATHEDRAL PARISH COMMUNITY OUTREACH

Location: Building at the
rear of the Arboretum

When: Grocery
distribution from 10:00 am
to 2:00 pm.

Contact: 714.282.3097
Leave a message and a
representative will return
your call.

FRIDAY

ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed
8:15 am Daily Mass

VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

SACRAMENT OF RECONCILIATION

6:00 pm - 7:00 pm
Outside the front doors of the
cathedral

SPANISH DAILY MASS

7:00 pm Arboretum

SATURDAY

ENGLISH DAILY MASS

8:00 am

SACRAMENT OF RECONCILIATION

8:30 am - 9:30 am
Outside the front doors of
the cathedral

CHRIST CATHEDRAL PARISH COMMUNITY OUTREACH

First Saturday food
distribution moved to
January 8.

9:00 am - 11:00 am
Small Gallery

ENGLISH ANTICIPATORY MASS

4:30 pm

VIETNAMESE ANTICIPATORY MASS

6:15 pm

CHRIST CATHEDRAL PARISH MISSION STATEMENT

We, the people of Christ
Cathedral Parish are a
faith-filled community
who gather to worship
our Lord Jesus Christ.

Through the celebration
of the Eucharist, we unite
as one family.

As a community, we
share our love of Jesus
through prayer,
education, evangelization
and service to one
another.

PARISH & MINISTRY CONTACTS

General Email: Parish@christcathedralparish.org
www.ChristCathedralCalifornia.org

Most Rev. Kevin Vann, Bishop of Orange
 Very Rev. Christopher Smith, Rector and Episcopal Vicar



PARISH OFFICE (714) 971-2141
 Parochial Vicars
 Rev. Mario Alonso Juarez (714) 620-7871
 Rev. Christopher Tuan Pham (714) 620-7872
 Rev. Quyen Truong (714) 620-7873
 Rev. Daniel Reader (In Residence)
 Deacons
 Deacon Modesto Cordero (714) 282-3041
 Deacon Joseph Khiết Nguyen
 Deacon Cruz Pleitez
 Deacon Frank Chavez
 Administrative Services
 Gemma Thomsen, Bus. Manager (714) 620-7860
 Lorena Lechuga, Ofc Supervisor (714) 971-2141
 Kelly Pham, Accounting (714) 620-7864
 Ana Guardado-Chavez,
 Liturgy Administrator (714) 620-7862
 Norah Dopudja, Exec Assistant (714) 282-6008
 Faith Formation/Giáo Lý Võ Lòng/Formación de Fe
 Candy Gonzalez, SP Coordinator (714) 620-7855
 English/Vietnamese
 Sr. Rosemary Nguyen, LHC (714) 620-7851
 Sr. Oanh Viet Nguyen, LHC (714) 620-7852
 Confirmation / Thêm Sức / Confirmación & Youth Ministry
 Vince Dao (714) 620-7853
 Adult Ministry (RCIA)
 Cory Fajardo (714) 620-7858
 Minh Pham (VN) (714) 750-2730
 Salvador Castañeda (SP) (714) 620-7858
 Christ Cathedral Music Ministry
 David Ball, Organist, Head of Music Ministry (714) 620-7915
 Kwang Nguyen, Conductor of the Contemporary Choir (714) 725-1696
 Kiem Dinh, Head of Media Ministry (714) 981-3437
 Lauren McCaul,
 Cathedral Music Administrator (714) 620-7912
 Dinh Tran, VN Wedding
 Music Coordinator (714) 418-8129
 Christ Cathedral Shop (714) 282-6090
 Christ Cathedral Academy (714) 663-2330
 Julianna Tapia, Principal
MINISTRY LISTING
 Pastoral Council President
 Michael Nguyen (310) 800.2595
 Finance Council Chairperson
 Josh Nguyen (714) 425-7160
 JOY Ministry (age 55 and older)
 Rev. Quyen Truong (714) 620-7873
 Bereavement Ministry
 Fe Tamparang (714) 813-6401
 Luu Anh Tuan (714) 468-7824
 Knights of Columbus / Caballeros de Colón
 Benny Vargas (714) 943-0964
 Marriage and Family Enrichment
 Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình (714) 204-1477

Eucharistic Ministry / Ministros de Eucaristía
 English - Cammie Nguyen (714) 926-3124
 Vietnamese - Tuan Anh Luu (714) 468-7824
 Español - Maria y Julio Delgado (323) 351-3002
 Lectors / Ban Lời Chúa / Lectores
 English - Robert Neumann (714) 457-0758
 Vietnamese - Phong Nguyen (714) 548-6557
 Español - Angelica Mendoza (714) 317-8157
 Altar Servers / Ban Giúp Lễ / Servidores del Altar
 English - Justin Crisostomo (657) 269-6633
 Danny Nguyen (714) 909-7866
 Vietnamese - Vu Ho (714) 468-9854
 Español - Roberto Zamarripa (714) 797-4116
 y Marbella Bermudez (714) 574-7052
 Hospitality (Ushers)/Ban Tiếp Đón/
 Hospitalidad (Ujieres)
 English - Lorna Villanueva (714) 978-7556
 Vietnamese - Thi Toan (714) 707-9979
 Español - Enrique Mosqueda (714) 631-3493
 Our Lady of Perpetual Help
 Lorna Villanueva (714) 978-7556
 Baptisms (714) 971-2141
 English - Deacon Frank Chavez
 Vietnamese - Deacon Khiết Nguyen
 Español - Deacon Cruz Pleitez
 Art and Environment / Ban Bàn Thánh /
 Sociedad del Altar y Decoraciones
 Sr. Christopher Pham (714) 971-2141
 Sister Francesca Nguyen & The Servants of
 Jesus, The High Priest (714) 750-1140
 Ministry to the Sick / Mục Vụ Kê Liệt /
 Ministerio a los Enfermos
 English & Spanish - Terri Lopez (714) 785-1471
 Vietnamese-Anh Ngoc Nguyen (714) 548-9189
 Respect Life
 English
 Spanish - Maricella Lopez (714) 336-9985
 Peace and Justice
 Thoa Tran (714) 836-7593
 Legion of Mary / Legión de Maria / Hội Legio Mariae
 Carmen Rozatti (714) 636-2487
 Minda Aldana (714) 222-3788
 Vietnamese - Yvonne Ta (714) 510-7626
 Phuroc Dai Nguyen (714) 244-2956
 Wedding Coordinator/Cordinadora de Bodas
 EN & SP - Alejandra Martinez (714) 925-9650
 Vietnamese - Tiffany Bui (714) 468-8621
 Community Outreach Program (714) 282-3097
 Community Liaisons
 Filipino - Lorna Villanueva (714) 978-7556
 Hispanic - Esperanza Zamora (714) 583-1826
 Grupo del Rosario
 Rosalina Marroquin (714) 443-1993
 Spanish Divine Mercy
 Abel Montoya (714) 865-3653
 Good Samaritan Ministry / Buen Samaritano
 Emmanuel Sasaki (714) 393-8396

Jesús Pan de Vida (Grupo de Oración)
 Juan Gutierrez (714) 398-4024
 Jóvenes Para Cristo
 Cirina Morales (714) 483-5607
 Teen Angels (Spanish Youth Ministry)
 Juan Gutierrez (714) 404-4377
 Adoración Nocturna
 Octavio Abarca (714) 478-6423
 Vietnamese Community President
 Chủ Tịch Ban Chấp Hành Cộng Đoàn
 Ry (Ryan) Pham (714) 264-3124
 Vietnamese Apostolic Prayer Association
 Hội Tông Đồ Cầu Nguyện
 Hung Tran (714) 390-1008
 Vietnamese Catholic Mothers Association
 Le Dung (714) 829-8772
 Vietnamese Charismatic Association
 Nhóm Canh Tân Đặc Sủng
 Phượng Thị Hoàng (714) 748-4584
 Vietnamese Eucharistic Youth
 Thiếu Nhi Thánh Thể
 Lộc Xuân Nguyễn (714) 360-6714
 Vietnamese Events Coordination
 Ban Khánh Tiết
 Thomas Lý (714) 683-7785
 Vietnamese Traffic Ministry
 Ban Giao Thông
 Phước Nguyễn (714) 204-6901
 Vietnamese Liturgical Dance Group
 Ban Vũ Phụng Vụ
 Yến Ngọc Hoàng (714) 357-9995
 Vietnamese Elderly Association
 Hội Cao Niên
 Tân Văn Phan (714) 534-1567
 Vietnamese Language Classes
 Trường Việt Ngữ
 Liên Hương Nguyễn (714) 839-5465
 Vietnamese Marian Devotion Association
 Hội Đền Tạ Đức Mẹ
 Chư Văn Nguyễn (714) 265-5872
 Viet Sacred Heart Association
 Đoàn Liên Minh Thánh Tâm
 Cu Van Nguyen (714) 356-0163
 Vietnamese Social Awareness Commission
 Ban Xã Hội
 Phú Văn Lai (714) 750-2616
 Bao Trần (714) 926-5711
 Vietnamese Third Dominican Order
 Hội Dòng Ba Đa Minh
 Kim Hương Trần (714) 902-3947
 Vietnamese Vocational Support Association
 Hội Bảo Trợ Ôn Thiên Triệu
 Pham Kim Thoai (714) 467-6292
 Vietnamese Cursillo Movement
 Huynh Anh Dao (714) 785-8009
 Vietnamese Media & Entertainment
 Ban Truyền Thông & Văn Nghệ Thiên
 Chí Nguyễn (714) 296-5834



www.HilgenfeldMortuary.com

Becky Field-Areias, Owner

- Professional Caring Staff
- International Shipping
- Complete Funeral Services
- Benefits Assistant
- Pre-Planning Arrangements

714-535-4105 | 120 East Broadway | Anaheim, CA 92805

One Family | Four Generations | One Location | For Over 85 Years



Gary Field
Becky Field-Areias
Margie Hilgenfeld-Field

Se Habla Español



Law Offices of Wiliani-Malek, Inc.

Immigration Law Firm
More than 20 YEARS Experience

Abogada de Inmigración
Más de 20 Años de Experiencia

Work Permit / Permiso de Trabajo

Green card / Tarjeta verde

Citizenship / Ciudadanía

Deportation Removal Defense / Defensa de Deportación de Removimiento

Appeals / Apelaciones

Waivers / Perdonés

Criminal Immigration Defense / Defensa Criminal de Inmigración

Monthly Payments Available
Pagos Mensuales Disponibles



Call us today

714-432-1333

WHY IS IT

A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale. **WHY IS IT?**



JOE T NGUYEN, AGENT

License #0F69794

13041 Euclid St.

Garden Grove, CA 92843

Bus: 714-638-4500

joe.nguyen.nt29@statefarm.com

HOME • AUTO • BUSINESS • LIFE

Like a good neighbor, State Farm is there.



Serving Parish Families Since 1963



714-544-1450

220 E. Main St.

Tustin, CA 92780

www.saddlebackchapel.com

FD 1099

REPROGRAPHICS.
COLOR PRINTING.
DIGITAL SERVICES.
PROJECT MANAGEMENT.
ON-SITE SERVICES.
PICK-UP & DELIVERY.

CRISPIMAGING.com



Carter, Julie, and Gary Crisp.

CRISPIMAGING

CHRISTMAS
Special



MATTRESS
BY APPOINTMENT™

Excelentes Colchones

Twin:	\$250	Queen:	\$500
Full:	\$400	King:	\$600

Next Day Delivery
Payment Plans Available

Call / Text : 714-640-6080

SPACE AVAILABLE

To Advertise Here...

Contact VICTORIA QUINN today at
(800) 231-0805 • quinnv@jspaluch.com



16121 Beach Blvd., Huntington Beach, CA 92647
(949) 220-2554 FREE DELIVERIES

We serve the community for your prescription needs.
Specializing in diabetic supplies. We accept most insurances.
Medicare, MediCal and Commercial Insurances. Competitive Cash Prices.

BellaTerraPharmacy@gmail.com

www.BellaTerraPharmacy.com



Consider Remembering
Your Parish in Your Will.

For further information,
please call the Parish Office.

ONE PARISH

Grow in your faith,
find a Mass, and
connect with your
Catholic Community
with OneParish!



Download Our Free App or Visit
<https://www.oneparish.com>

Get this
weekly bulletin
delivered by
email - for FREE!

Sign up here:

www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



Protecting Seniors
Nationwide

Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today!

Toll Free 1.877.801.8608



Please Cut Out This "Thank You Ad"
and Present It The Next Time You
Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in
our church bulletin.
I am patronizing your business
because of it!



Shannon Family Mortuary

Family Owned & Serving the Community Since 1933

714.771.1000 www.shannonfamilymortuary.com

Traditional Catholic Funerals
Burials • Cremations

Se Habla Español • Located in Old Town Orange
Pre-Planning Available

Law Office of
Juan A. Laguna
Immigration Law
¡La Esperanza es lo último que se pierde!



Sigamos Adelante con la Gracia de Dios
1113 N Spurgeon St., Santa Ana, CA 92701
www.JuanLagunaEsq.com (714) 836-5889

Hair Loss Prevention and Wellness Alternatives
Location: Daun Health Center
23525 Golden Springs Dr, Ste A.
Diamond Bar, CA 91765



Hours: Monday, Wednesday, Friday 10am-5pm by appointment only.
For Scheduling and Appointments
Contact Clinician: Marysol Uribe
562-900-3200 (direct)



HIRE ME PLUMBING
LIC #692567

25+ Years Experience
562-925-4046

Heating Sewer & Drains
Stoppages Gas Lines
Wall & Floor Furnace Slab Leaks
Video Inspections Remodels

Copper/Pex Re-Pipes
Garbage Disposals
Water Heaters
Free Estimates

10% Discount With this Ad
\$300 Maximum Discount

ONLINE ART CLASSES
ArtByRita.org



714-930-5712 | Kids • Teens • Adults

SUNNYSIDE CREMATION AND FUNERAL
We treat everyone with dignity and respect
PEACE OF MIND, WISHES FULFILLED
Cremation, Burial and Funeral Services
COMPLIMENTARY ORGANIST* *with full service

"***** 5-Star reviews *****"
"Charles and his staff was able to answer all our concerns regarding the funeral service for my mother in law."
"He always spoke politely with kind words to make me feel comfortable, especially during this difficult time."
"The funeral service was very respectable and we had nothing but praise from the family and friends who attended."

714.932.8091
12301 Magnolia St., Garden Grove FD 2224
7651 Commonwealth Ave., Buena Park FD 2440

PRO WHEEL
WHEELS & TIRES
www.prowheelsales.com

10% OFF ON ALL LABOR

Wheels • Tires • Lift Kits • Lowering • Alignment

909 N Anaheim Blvd. Anaheim, CA 92805 714-635-3311
1235 Pomona Rd. Corona, CA 92882 951-735-5626
624 N Main St. Corona, CA 92880 951-738-9802

If You Live Alone You Need MDMedAlert!
24 Hour Protection at HOME and AWAY!

✓Ambulance ✓Police ✓Fire
✓Friends/Family

Solutions as Low as **\$19.95** a month
FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts

CALL NOW! **800.809.3352**
GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

This Button SAVES Lives! As Shown GFS. Lowest Price Guaranteed!

MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

Dignity **Fairhaven**
MEMORIAL SERVICES
FUNERALS • CREMATIONS • BURIALS
A Tradition of Caring Since 1911
Catholic Funeral Director FD1912
714.633.1442 24 Hours
1702 Fairhaven Ave., Santa Ana, CA
www.fairhavenmemorialservices.com
10% OFF FOR CHRIST CATHEDRAL PARISHIONERS




ROSARY CREATION .com

- Rosaries • Earrings
- Rosary Bracelets & Rings
- First Communion, Confirmation & Baptism Gifts
- AND MUCH MORE!

Contact us for wholesale and large orders 714.270.8150
rosarycreations@hotmail.com
www.rosarycreation.com

Milagros Asuncion
REALTOR
CAL BRE# 01403977
Cell: 949-338-0419
mila.asuncion@relinkgroup.com

RElink
CAL BRE# 01516587
www.relinkgroup.com

LP Home Care
NOW HIRING
CARING & COMPASSIONATE CAREGIVER
+ ADULT RESIDENTIAL FACILITY EXPERIENCE
+ DSP 1 & 2
714.277-7091

Matthew Asuncion
BROKER
CAL BRE# 01472882
Cell: 949-338-1517
asuncion.matt@gmail.com

EJ MEDICAL SERVICES, INC.

- CPR/First Aid Courses (BLS-AHA)*
- Live Scan Services (DOJ/FBI Finger Print)*

We offer mobile services.

333 S. Magnolia Ave. Anaheim, CA 92804
17024 Magnolia St. Fountain Valley, CA 92708

Please visit our website for other services:
www.ejmedicals-services.com
Email: ejmedserv@yahoo.com
(714) 657-6487

FD-59
BROWN
Colonial Mortuary

A Family Tradition of Quality Service Since 1927
Gerran W. Brown, FD-488
204 West 17th Street, Santa Ana
714-542-3949
Serving the Catholic Community for Decades
www.browncolonialmortuary.net

TURNING 65?
Confused about **MEDICARE?**
FREE Annual Review of your **MEDICARE** Drug & Health Plans.



Vivian Vu
Broker #ON09844
Parishioner

COVEREDCA* LIFE* ANNUITY
CALL FOR APPOINTMENTS
949-545-1727

FINDaPARISH.com
Check It Out Today!

The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes

ESTATE PLANNING
JAMES E. DOUGHERTY
— Parishioner —
Trusts & Wills & Probate
Elder Law & Tax
(714) 919-4324



ATTORNEY AT LAW

Donate a Water Well

1. Save Children's Lives!
2. Give Hope & Opportunity!
3. Honor a loved one with a Memorial Well

WellsofLife.org/Donate
Contact: SR. Joan Hogan 562-212-6708



SAVE MONEY, LOW-LOW RATES

24 HR. SERVICE (714) 953-1111
ALL PLUMBING, HEATING & DRAIN SERVICE & REPAIR
SUPER FAST RESPONSE - 7 DAYS
34 Years Experience
Local Family Owned & Operated

Orange Coast Plumbing
Parishioner
CA Lic. # 596002